

Exemption	<p>41.18 The Governor in Council may, by regulation, exempt any share transaction or class of share transactions from any of the provisions of section 41.1.</p>	<p>41.18 Le gouverneur en conseil peut, par règlement, exempter une opération ou une catégorie d'opérations de toute disposition de l'article 41.1.</p>	Exemption
Disallowance of voting rights, etc.	<p>41.19 (1) Where it appears to the Minister that at any time after November 29, 1985 but before this section comes into force a person</p>	<p>41.19 (1) Lorsqu'il est d'avis que, après le 29 novembre 1985 mais avant l'entrée en vigueur du présent article, une personne, selon le cas :</p>	5 Retrait des droits de vote
	<p>(a) has increased his shareholdings in a company, or 10</p>	<p>a) a augmenté son capital-actions dans une compagnie, 10</p>	
	<p>(b) has acquired and is holding shares of a body corporate that holds or is associated with anyone who holds shares of a company,</p>	<p>b) a acquis et détient des actions d'une personne morale qui détient ou est associée à une personne qui détient des actions d'une compagnie,</p>	
	<p>which increase or acquisition and holding would, without the approval of the Minister, be a contravention of section 41.1 if that section was in force at that time, the Minister may, where the Minister deems it to be in the public interest to do so, 20</p>	<p>et que l'augmentation ou l'acquisition et la détention constitueraient, en l'absence d'approbation du Ministre, une contravention à l'article 41.1 si cet article était en vigueur à cette date, le Ministre peut, s'il l'estime dans l'intérêt public : 20</p>	
	<p>(c) direct the company not to allow anyone, other than a trustee referred to in subsection (3), to exercise any voting rights pertaining to such portion of the shareholdings of the person or body corporate in the company as the Minister deems appropriate in the circumstances, 25</p>	<p>c) soit ordonner à la compagnie de ne permettre à personne, à l'exception du fiduciaire mentionné au paragraphe (3), d'exercer les droits de vote afférents à la part du capital-actions de la compagnie détenue par la personne ou la personne morale que le Ministre estime indiquée dans les circonstances; 25</p>	
	<p>(d) direct the person to divest himself of the increased shareholdings in the company within such time as the Minister may specify in the direction, or 30</p>	<p>d) soit ordonner à la personne de se dessaisir de son capital-actions supplémentaire de la compagnie dans le délai que le Ministre peut préciser dans son ordre; 30</p>	
	<p>(e) direct the body corporate or any of its associates to divest itself of such portion of its shareholdings in the company as the Minister deems appropriate in the circumstances within such time as the Minister may specify in the direction. 35</p>	<p>e) soit ordonner à la personne morale ou à ses associés de se dessaisir, dans le délai que le Ministre peut préciser dans son ordre, de la part de leur capital-actions de la compagnie que le Ministre estime indiquée dans les circonstances. 35</p>	
Idem	<p>(2) Where it appears to the Minister that a person has, in contravention of section 41.1, 40</p>	<p>(2) Lorsqu'il est d'avis qu'une personne, en contravention de l'article 41.1, selon le cas : 40</p>	Idem
	<p>(a) increased his shareholdings in a company, or 45</p>	<p>a) a augmenté son capital-actions dans une compagnie, 45</p>	
	<p>(b) acquired and is holding shares of a body corporate that holds or is associated with anyone who holds shares of a company, 45</p>	<p>b) a acquis et détient des actions d'une personne morale qui détient ou est associée à une personne qui détient des actions d'une compagnie, 45</p>	